

ML.

Conseil d'Etat Legislatif	Wetgevend Gef. van 1956
4 V-1956	
coördinatie (2)	

L. 5154/1.

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e maart 1956 door de Minister van arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling voor bepaalde ondernemingen welke onder het Nationaal Paritair Comité van de kleding en aanverwante bedrijven ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken, de uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt herst", heeft de 6e April 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 28 mars 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire nationale de l'habillement et des branches connexes, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail", a donné le 6 avril 1956 l'avis suivant :

Het eerste lid van de inleidende zou beter als volgt gesteld zijn :

"Gelet op de wet van 10 Maart 1900 op de arbeids-overeenkomst, inzonderheid op de artikelen 19 ter en 28 quater, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 4 Maart 1954;"

Voor artikel 3 wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 3.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt en blijft van kracht gedurende twee jaar met ingang van die datum".

Il convient de rédiger l'alinéa 1er du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, notamment les articles 19 ter et 28 quater, alinéa 1er, modifiés par la loi du 4 mars 1954;"

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 3 comme suit :

"Article 3.-

Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge et produira ses effets pendant deux ans à compter de cette date".

R.

L. 5154/1.
L. 5157/1.
L. 5160/1.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

De Heren : J. SUTENS,
Messieurs :

eerste-voorzitter,
premier président,

D. DECLEIRE,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

J. LIMPENS,

assesseurs de la
section de législation,

J. CYPRES,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
is nagezien onder toezicht van
H. DECLEIRE. Het verslag werd
toegebracht door de H. DUCHATELET,
adjunct-lid van het Coördinatie-
bureau.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport
a été présenté par M. DUCHATELET,
membre adjoint du Bureau de coordi-
nation.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) J. SUTENS.